212 — 8

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Saskatchewan — District No. Prince Albert — S. District No. 212 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 8 — {in / dans} Tp. 43 44 45 Rg 26 — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Bruno Barbeau — {Enumerator. / Recenseur.}

Tp 43 Rg 27 28 West of second Mer

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, pension ou institution.	Name of each person in family, boarder or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or municipal equivalent if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. municipal, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, nous prions de donner la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign by birth. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Genre principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	State where person is employed, as mill, factory, shop, office, farm, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme scierie, manufacture, magasin, bureau, ferme, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by hour. / Taux du gain par heure à l'heure employée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Number of years in Canada. / Nombre de years au Canada.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education within the year. / Coût de l'éducation dans l'année.	Blind. / Aveugle.	Total (specify age). / Total (spécifier l'âge).
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
22	20	Mikis Victor	Dominion	M	Head	S	Oct	1887	23	Belgium	1910		Belgian			Labourer					G.T.P. Railway			60			15					yes	yes	F.B.E.			
1	21	Mykis Hyppie	Dominion	M	Head	M	Nov	1881	30	Belgium	1910		Belgian			Labourer					G.T.P. Railway			60			15					yes	yes	F.B.E.			
2	22	Legant Albert	Dominion	M	Head	S	May	1892	18	Canada			French			Farm Labourer					Farm			60			15					yes	yes	F.B.E.			
3	23	Lavant Gorge	Dominion	M	Head	S	Dec	1893	17	Canada			French			Labourer					Farm			60			15					yes	yes	F.B.E.			
4	24	Mc Mab William Charles	Birch Hills	M	Head	S	July	1889	21	Scotland			Scotch			Farmer					Farm			60			15					yes	yes	E.B.H.			
5	25	Ranne Etienne	Howell	M	Head	M	Aug	1870	50	Hungary	1907	1908	Hungarian			Labourer					G.T.P. Railway			60			15					yes	yes	E.B.H.			
6	26	Wyhozza Mgt	Smeaton	F	Head	S	June	1885	22	Poland	1906	1908	Polish			Housework								60			15					yes	yes	Others			
7	27	Jaracka Jhon	Battle	M	Head	M	Nov	1885	26	Austria	1909		Galician			Labourer								60			30					yes	yes	R.C.			
8		Jessie 7 1911																																				
9	28	Baril Edmond	Howell	M	Son	S	Nov	1890	20	Canada			French			Labourer					G.T.P. Railway	20	30	42		6.00						yes	yes	F.B.E.			
10	29	Fiddler Joseph	Fish Creek	M	Head	M	Mar	1886	24	Sask			Cree			Farmer					Farm			60		125	120	40				Yes	yes	F.B.E.			
11	30	" Nigtell	"	F	Wife	M	June	1891	19	Sask			Cree																				yes	yes	F.B.E.			
12	31	" Alfred	"	M	Son	S	May	1910	1	Sask			Cree																									
13	32	Ross Vital	Howell	M	Head	M	Dec	1879	31	Man			French			Farmer					Farm	12		60		300		45				yes	yes	F.E.			
14	33	" Laura	Howell	F	Wife	M	July	1881	30	Man			French																				yes	yes	F.E.			
15		Jessie 7 1911																																				
16	34	Ross Joseph	Howell	M	Head	M	Dec	1874	36	Man			French	Canadian	R. Catholic	Farmer					G.T.P. Railway	5	3	60		400		30				yes	yes	F.E.			
17	35	" Amelie	"	F	Wife	M	May	1877	34	Man			French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
18	36	" Albert	"	M	Son	S	Oct	1904	6	Sask			French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
19	37	" Ilya	"	F	Daughter	S	Sept	1906	5	Sask			French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
20	38	" Jhon	"	M	Son	S	Dec	1908	2	Sask			French	Canadian	R. Catholic																				F.E.			
21	39	" Marie	"	F	Daughter	S	Sept	1910	9 m	Sask			French	Canadian	R. Catholic																				F.E.			
22	40	Hennessy Nyfolien	Dana	M	Head	M	Jan	1876	34	Man			French	Canadian	R. Catholic	Farmer					Farm	5	5	60		600		30				yes	yes	F.E.			
23	41	" Henry	"	M	Nephew	S	Dec	1892	18	Sask			French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
24	42	" Alice	"	F	Daughter	S	April	1910	1	Sask			French	Canadian	R. Catholic																				F.E.			
25		Jessie 7 1911																																				
26	43	Dufresne Zoffred	Lawrence	M	Head	M	Jan	1878	37	Belgium	1902	1905	Belgian	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	Farm		52									yes	yes	F.E.			
27	44	" Ferdinande	"	F	Wife	M	March	1880	21	France	1895		French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
28	45	" Robert	"	M	Son	S	Sept	1902	3	Sask			French	Canadian	R. Catholic																				F.E.			
29	46	" Raymond	"	M	Son	S	April	1910	1	Sask			French	Canadian	R. Catholic																				F.E.			
30	47	Corbeil Marie	Lawrence	F	Widow	Wd	Oct	1847	64	France	1885		French	Canadian	R. Catholic	Farmer					Farm		52									yes	yes	F.E.			
31	48	Ouimet Jean	Lawrence	M	Head	M	Oct	1883	33	France	1902		French	Canadian	R. Catholic	Farmer					Farm		52									yes	yes	F.E.			
32	49	" Augustine	Lawrence	F	Wife	M	April	1877	34	France	1895		French	Canadian	R. Catholic																				F.E.			
33	50	" Josephine	Lawrence	F	Daughter	S	Sept	1903	7	Sask			French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
34	51	" Leonie	"	F	Daughter	S	April	1906	5	Sask			French	Canadian	R. Catholic																				F.E.			
35	52	" Maria	"	F	Daughter	S	March	1907	4	Sask			French	Canadian	R. Catholic																				F.E.			
36	53	Masson Duncan	Lawrence	M	Head	M	Jan	1886	25	France	1887	1907	French	Canadian	R. Catholic	Farmer					Farm		52									yes	yes	F.E.			
37	54	" Caroline	"	F	Wife	M	March	1888	23	France	1887		French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
38	55	" Marie	"	F	Daughter	S	Oct	1908	2	France	1887		French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
39	56	Bergeron Marie	"	F	Domestic	S	June	1868	43	France	1878		French	Canadian	R. Catholic	Housekeeper					Farm																	
40	57	Legault Jean Baptiste	Lawrence	M	Head	M	June	1871	38	France	1904	1905	French	Canadian	R. Catholic	Farmer					Farm		52									yes	yes	F.E.			
41	58	" Maria	Lawrence	F	Wife	M	Oct	1873	38	France	1905		French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
42	59	" Jean Baptiste	"	M	Son	S	Nov	1895	16	France	1906		French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
43	60	" Marie	"	F	Daughter	S	April	1896	15	France	1905		French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
44	61	" Pierre	"	M	Son	S	Nov	1897	13	France	1906		French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
45	62	" Antoinette	"	F	Daughter	S	Aug	1900	10	France	1905		French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
46	63	" Joseph	"	M	Son	S	Nov	1901	9	France	1905		French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.E.			
47	64	" Paul	"	M	Son	S	Oct	1901	2	Sask			French	Canadian	R. Catholic																				F.E.			
48	65	Capelin Louis	Lawrence	M	Head	S	July	1879	32	France	1904	1908	French	Canadian	R. Catholic	Farmer					Farm		52									yes	yes	F.E.			
		Jessie 7 1911																																				